

V Bruseli 18. marca 2024
(OR. en)

7894/24

ETS 2
MI 320
COMPET 335
DELECT 86
EDUC 92

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	5. marca 2024
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	C(2024) 1357 final
Predmet:	DELEGOVANÉ ROZHODNUTIE KOMISIE z 5. 3. 2024, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES, pokiaľ ide o doklady o formálnej kvalifikácii a názvy špecializačných odborov

Delegáciám v prílohe zasielame dokument C(2024) 1357 final.

Príloha: C(2024) 1357 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 5. 3. 2024
C(2024) 1357 final

DELEGOVANÉ ROZHODNUTIE KOMISIE

z 5. 3. 2024

**ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES, pokiaľ ide
o doklady o formálnej kvalifikácii a názvy špecializačných odborov**

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT DELEGOVANÉHO AKTU

Týmto delegovaným rozhodnutím sa mení príloha V k smernici 2005/36/ES o uznávaní odborných kvalifikácií¹ zmenenej smernicou 2013/55/EÚ (smernica 2005/36/ES), v ktorej sa uvádzajú doklady o kvalifikácii podliehajúce automatickému cezhraničnému uznávaniu.

Podľa smernice 2005/36/ES môžu na automatické uznanie kvalifikácie v inom členskom štáte za určitých podmienok na účely prístupu k regulovanému povolaniu a jeho vykonávania byť oprávnené tieto povolania: architekt, lekár a viaceré lekárske špecializácie, zubný lekár a niekoľko zubných špecializácií, pôrodná asistentka, sestra zodpovedná za všeobecnú starostlivosť, farmaceut a veterinárny lekár.

Toto automatické uznanie je podmienené jednou základnou podmienkou, a to, že daná kvalifikácia spĺňa minimálne požiadavky na odbornú prípravu uvedené v hlave III kapitole III uvedenej smernice.

V článku 21a ods. 1 smernice 2005/36/ES sa od členských štátov vyžaduje, aby Komisii oznámili zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia, ktoré prijímú v súvislosti s vydávaním dokladov o formálnej kvalifikácii v povolaniach, na ktoré sa vzťahuje hlava III kapitola III uvedenej smernice. V súlade s článkom 21a ods. 3 uvedenej smernice musia členské štáty na tento účel používať informačný systém o vnútornom trhu (IMI). Komisia potom tieto podania vyhodnotí na základe dohodnutých minimálnych požiadaviek na odbornú prípravu stanovených v uvedenej smernici.

S cieľom riadne zohľadniť legislatívny a správny vývoj v členských štátoch sa článkom 21a ods. 4 smernice 2005/36/ES Komisia splnomocňuje prijímať delegované akty s cieľom aktualizovať príslušné body prílohy V.

Doteraz bolo prijatých šesť delegovaných rozhodnutí² podľa článku 21a ods. 4 uvedenej smernice.

Hlavné navrhované zmeny prílohy V odrážajú legislatívny a správny vývoj v členských štátoch v oblasti vydávania dokladov o formálnych kvalifikáciách v povolaniach, na ktoré sa vzťahuje hlava III kapitola III, ktoré členské štáty oznámili Komisii a v prípade ktorých Komisia potvrdila, že spĺňajú dohodnuté harmonizované minimálne požiadavky na odbornú prípravu. Na architektov sa vzťahuje iný postup v súlade s článkom 21a ods. 1 druhým pododsekom smernice. V prípade tohto povolania sa konzultuje s členskými štátmi prostredníctvom IMI, či sa nové tituly alebo programy majú zaradiť do prílohy V. Takáto

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22).

² Delegované rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/790 z 13. januára 2016 (Ú. v. EÚ L 134, 24.5.2016, s. 135), delegované rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/2113 z 11. septembra 2017 (Ú. v. EÚ L 317, 1.12.2017, s. 119), delegované rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/608 zo 16. januára 2019 (Ú. v. EÚ L 104, 15.4.2019, s. 1), delegované rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/548 z 23. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 131/1, 24.4.2020, s. 1), delegované rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/2183 z 25. augusta 2021 (Ú. v. EÚ L 444, 10.12.2021, s. 16) a delegované rozhodnutie Komisie (EÚ) 2023/2383 z 23. mája 2023 (Ú. v. EÚ L 2023/2383, 9.10.2023).

konzultácia sa uskutočnila v prípade oznámení týkajúcich sa povolania architekt zahrnutého do tohto delegovaného rozhodnutia.

Týmto delegovaným rozhodnutím sa preto konsolidujú všetky predchádzajúce, nové a zmenené profesijné tituly, ktoré boli oznámené do 30. júna 2023.

2. KONZULTÁCIE PRED PRIJATÍM AKTU

Komisia konzultovala tieto zmeny prílohy V s orgánmi členských štátov prostredníctvom príslušnej expertnej skupiny („skupina koordinátorov na uznávanie odbornej kvalifikácie“³). Na základe tejto konzultácie sa v návrhu delegovaného rozhodnutia vykonali tieto dodatočné zmeny:

V prípade novo pridanej lekárskej špecializácie v oblasti športového lekárstva v bode 5.1.3 prílohy V sa názvy menia a dopĺňajú takto: „Medicina rada i športa“ pre Chorvátsko, „Sporto medicina“ pre Litvu a „Medicina tal-Isport u l-Ežerċizzju“ pre Maltu.

Pokiaľ ide o lekársku špecializáciu na detskú psychiatriu, názov sa v bode 5.1.3 prílohy V pre Španielsko zmenil takto: „Psiquiatria Infantil y de la Adolescencia“.

Pokiaľ ide o doklad o formálnej kvalifikácii v oblasti ortodoncie pre Fínsko podľa bodu 5.3.3 prílohy V, do názvu „Erikoishammaslääkäriskoulutus / Specialisttandläkarutbildning, tandreglering“ sa dopĺňa „hampaiston oikomishoito“.

3. PRÁVNE PRVKY DELEGOVANÉHO AKTU

Toto delegované rozhodnutie je založené na článku 21a ods. 4 smernice 2005/36/ES. V zmysle daného článku je Komisia splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 57c uvedenej smernice na účely zmeny bodov 5.1.1 až 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 a 5.7.1 prílohy V. Tieto body sa týkajú aktualizácie titulov prijatých členskými štátmi ako dôkazu o formálnej kvalifikácii a v prípade potreby aktualizácie orgánu, ktorý vydáva doklad o formálnej kvalifikácii, osvedčenia, ktoré je k dokladu priložené, a zodpovedajúceho profesijného titulu.

³ Zriadená rozhodnutím Komisie 2007/172/ES z 19. marca 2007, ktorým sa zakladá skupina koordinátorov na uznávanie odbornej kvalifikácie (Ú. v. EÚ L 79, 20.3.2007, s. 38).

DELEGOVANÉ ROZHODNUTIE KOMISIE

z 5. 3. 2024

ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES, pokiaľ ide o doklady o formálnej kvalifikácii a názvy špecializačných odborov

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií¹, a najmä na jej článok 21a ods. 4 a článok 26,

keďže:

- (1) Príloha V k smernici 2005/36/ES obsahuje zoznamy dokladov o formálnej kvalifikácii lekárov, špecializovaných lekárov, sestier zodpovedných za všeobecnú starostlivosť, zubných lekárov, veterinárnych chirurgov, pôrodných asistentiek, farmaceutov a architektov.
- (2) V článku 21a ods. 1 uvedenej smernice sa požaduje, aby členské štáty informovali Komisiu o legislatívnych, regulačných a správnych opatreniach, ktoré členské štáty prijímú na účely vydávania dokladov o formálnej kvalifikácii, na ktorú sa vzťahuje automatické uznávanie. Komisia potom tieto podania vyhodnotí na základe dohodnutých minimálnych noriem na odbornú prípravu.
- (3) Komisia posúdila oznámenia členských štátov a dospela k záveru, že sú v súlade s podmienkami stanovenými v článkoch 24, 25, 28, 31, 34, 35, 38, 40, 41, 44 a 46 smernice 2005/36/ES. Výsledok posúdenia uvedených oznámení je zohľadnený v tomto rozhodnutí v zmenách prílohy V k smernici 2005/36/ES.
- (4) V súlade s článkom 26 smernice 2005/36/ES sa týmto rozhodnutím zavádza športové lekárstvo ako nová kategória lekárskej odbornej prípravy špecialistov podľa bodu 5.1.3 prílohy V k uvedenej smernici. Do tejto novej kategórie sú zahrnuté názvy v športovom lekárstve pre 11 členských štátov. Tieto kvalifikácie spĺňajú požiadavky na lekársku odbornú prípravu špecialistov stanovené v článku 25 a majú spoločné minimálne štvorročné trvanie odbornej prípravy.
- (5) Delegovaným rozhodnutím Komisie (EÚ) 2023/2383² sa v bode 5.1.3 prílohy V k smernici 2005/36/ES zaviedol pre Francúzsko názov „Chirurgie orale“ v rámci

¹ Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2005/36/oj>.

lekárskej špecializácie „Dentálna, ústna a maxilofaciálna chirurgia (základná lekárska odborná príprava a základná odborná príprava zubného lekára)“. Delegovaným rozhodnutím Komisie (EÚ) 2020/548 sa pre Francúzsko v bode 5.1.1 prílohy V k smernici 2005/36/ES zaviedli doklady o formálnej kvalifikácii „Diplôme de formation approfondie en sciences médicales“ a doplňujúce osvedčenie ku formálnej kvalifikácii „Certificat de compétence clinique“. Podľa bodu 5.3.2 prílohy V k smernici 2005/36/ES to isté delegované rozhodnutie obsahovalo doklad o základnej formálnej kvalifikácii zubných lekárov „Diplôme de formation approfondie en sciences odontologiques“ a ako doplňujúce osvedčenie ku formálnej kvalifikácii „Certificat de synthèse clinique et thérapeutique“. Tieto názvy, doklady o formálnych kvalifikáciách a doplňujúce osvedčenia ku kvalifikáciám sa nemali doplniť do smernice 2005/36/ES. Preto by sa mali vypustiť z bodov 5.1.1, 5.1.3 a 5.3.2 prílohy V k smernici 2005/36/ES.

- (6) Lotyšsko v minulosti oznámilo v bode 5.1.3 prílohy V k smernici 2005/36/ES názov „Mutes, sejas un žokļu ķirurgija“ pod lekárskou špecializáciou „maxilofaciálna chirurgia (základná lekárska príprava)“. V novom oznámení Lotyšsko uviedlo, že tento názov by sa mal vypustiť z uvedenej časti bodu 5.1.3 a namiesto toho by sa mal doplniť do lekárskej špecializácie „Dentálna, ústna a maxilofaciálna chirurgia (základná lekárska odborná príprava a základná odborná príprava zubného lekára)“. V bode 5.1.3 prílohy V k smernici 2005/36/ES by sa preto mal názov „Mutes, sejas un žokļu ķirurgija“ presunúť pod lekársku špecializáciu „Dentálna, ústna a maxilofaciálna chirurgia (základná lekárska odborná príprava a základná odborná príprava zubného lekára)“.
- (7) Príloha V k smernici 2005/36/ES by sa preto mala aktualizovať. V záujme jednoznačnosti a právnej istoty by sa mali nahradiť všetky príslušné body prílohy V k smernici 2005/36/ES týkajúce sa dokladov o formálnej kvalifikácii a názvov špecializačných odborov.
- (8) Smernica 2005/36/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha V k smernici 2005/36/ES sa mení v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

² Delegované rozhodnutie Komisie (EÚ) 2023/2383 z 23. mája 2023, ktorým sa mení a opravuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES, pokiaľ ide o doklady o formálnej kvalifikácii a názvy špecializačných odborov (Ú. v. EÚ L 2023/2383, 9.10.2023, s. 1).

V Bruseli 5. 3. 2024

*Za Komisiu
Thierry BRETON
člen Komisie*